



Dossier du BHI N° S3/8151/HSSC

LETTRE CIRCULAIRE 27/2011
24 mars 2011

**3^{ème} REUNION DU COMITE DES SERVICES ET DES NORMES HYDROGRAPHIQUES (HSSC)
BHI, Monaco, 8-10 novembre 2011**

Référence : LC 86/2010 du 10 décembre - HSSC, 2^{ème} réunion, Rostock, Allemagne, 26-29 octobre 2010

Madame la Directrice, Monsieur le Directeur,

1 La 3^{ème} réunion du Comité des services et des normes hydrographiques (HSSC-3) se déroulera du **8 au 10 novembre 2011 au Bureau hydrographique international, à Monaco**. HSSC-3 sera précédée d'une réunion du groupe directeur du HSSC, dans l'après-midi du 7 novembre. En plus du président, seront présents les présidents des groupes de travail (GT) du HSSC, ainsi que le vice-président et le secrétaire du HSSC et le directeur concerné du BHI. Nous attirons l'attention des délégués sur l'heure de fermeture de la réunion qui est fixée à 17h, le jeudi 10 novembre. Dans ces conditions, il est recommandé aux délégués d'entreprendre leur voyage retour le jour suivant.

2 La présente lettre fournit des informations sur la progression actuelle des actions qui découlent de la 2^{ème} réunion du HSSC (Rostock, Allemagne, 26-29 octobre 2010) et présente un programme provisoire pour la 3^{ème} réunion du HSSC.

3 Lieu et logement. La réunion se déroulera dans la salle de conférence du BHI. Les informations logistiques, comme le détail des hôtels disponibles et le formulaire d'enregistrement pour le HSSC-3 ont été mis en ligne sur le site web de l'OHI (http://www.iho-ohi.net/mtg_docs/com_wg/HSSC/HSSC3/HSSC3Docs.htm). Les participants devront procéder à leurs réservations d'hôtels dans les meilleurs délais via le BHI (Mme Mireille Mollet à l'adresse suivante : info@ihb.mc). Les formulaires d'inscription pour la 3^{ème} réunion du HSSC devront être transmis au secrétaire **avant le 15 septembre 2011**.

4 Actions découlant de la 2^{ème} réunion du HSSC. La progression de toutes les actions découlant de HSSC-2 est résumée dans l'**Annexe A**. Plusieurs actions sont toujours en cours. Il est demandé à toutes les personnes chargées de mener à bien les actions en attente de bien vouloir prendre les mesures nécessaires et de rendre compte de leur avancement au secrétaire du HSSC à l'adresse suivante : mhuet@ihb.mc, dans les meilleurs délais.

5 Programme provisoire de HSSC-3. Le programme provisoire de HSSC-3 est fourni dans l'**Annexe B**. Les documents y relatifs, lorsqu'ils sont connus, ont été listés. Il est demandé aux Etats membres de bien vouloir examiner l'ordre du jour provisoire et de fournir tout commentaire ou toute proposition de nouveaux points de l'ordre du jour au Secrétaire, **avant le 30 juin 2011**. Si nécessaire, un ordre du jour provisoire révisé sera ensuite préparé et publié sur le site web de l'OHI.

6 Date limite de soumission des documents de HSSC-3. Les documents devant être examinés par HSSC-3 devront être communiqués au Secrétaire, conformément aux instructions pour la soumission de rapports et de propositions "[Instructions for the Submission of Reports and Proposals for Consideration by HSSC](#)", comme suit :

	Date limite de soumission
Documents à l'appui des points de l'ordre du jour (incluant les rapports des présidents des GT et les propositions relatives à de nouveaux points du programme de travail)	Avant le 20 septembre 2011 (7 semaines avant le début de la réunion)
Documents fournissant des commentaires ou des modifications proposées aux propositions contenues dans les documents de la réunion <u>Ces soumissions supplémentaires devraient contenir au maximum 4 pages</u>	Au plus tard le 18 octobre 2011 (3 semaines avant le début de la réunion)

Les documents reçus après le 18 octobre 2011 seront traités en tant que documents d'information uniquement

- 7 Tous les documents seront mis sur le site web de l'OHI à mesure qu'ils seront reçus.
- 8 La liste actuelle des contacts du HSSC est fournie en **Annexe C**. Toutes les modifications devront être adressées au Secrétaire dans les meilleurs délais.

Veillez agréer, Madame la Directrice, Monsieur le Directeur, l'assurance de ma haute considération,

Pour le Comité de direction,



Robert WARD
Directeur du BHI

Copie à :

Organisations internationales non gouvernementales accréditées
Présidents des GT du HSSC

Annexes :

- A. Liste d'actions découlant de HSSC-2 et rapport de progression
- B. Ordre du jour et calendrier provisoires
- C. HSSC - Liste des contacts

LISTE D' ACTIONS DECOULANT DE HSSC-2 ET RAPPORT DE PROGRESSION

ACTION No.	POINT DE L'ORDRE DU JOUR	SUJET	ACTIONS (en gras l'action menée par)	AVANCEMENT (21 mars 2011)
HSSC2/1	3	Longueur du trait de côte	Groupe de correspondance sur la définition et la longueur du trait de côte , dirigé par la France, doit mener à bien ses travaux avant HSSC-3.	En cours.
HSSC2/2	4.B	Modifications aux normes de l'OHI	Le BHI sollicite les EM en vue de l'adoption des modifications à la Résolution 2/2007 de l'OHI « <i>Principes et procédures pour la modification des normes et spécifications techniques de l'OHI.</i>	Effectué. Voir LC 87/2010 et 24/2011.
HSSC2/3	5.1.A	S-58	Le BHI sollicite les EM en vue de l'adoption de la v4.2 de la S-58 <i>Procédures de vérification recommandées pour la validation des ENC.</i>	Effectué. Voir LC 90/2010 et 21/2011.
HSSC2/4	5.1.B	S-99	Le BHI sollicite les EM en vue de l'adoption de la S-99 <i>Registre d'informations géospatiales - Structure, organisation et gestion.</i>	Effectué. Voir LC 70/2010 et 5/2011. La S-99 est adoptée par les EM.
HSSC2/5	5.1.C	Questions relatives au codage	Le TSMAD doit incorporer un diagramme de processus pour traiter les questions de codage dans ses règles de travail.	En cours.
HSSC2/6	5.1.D	USOC	Le TSMAD doit préparer une version révisée de l'Annexe A <i>Utilisation du Catalogue d'objets pour les ENC</i> de l'Appendice B.1 de la S-57 en incorporant tous les bulletins de codage restants et d'autres matériaux appropriés qui existent toujours.	En cours. Voir Doc. TSMA22/DIPWG3-10.1A & 10.1B.
HSSC2/7	5.1.D	USOC	Le BHI sollicite l'approbation des EM en vue de dégeler l'Annexe A <i>Utilisation du Catalogue des objets pour les ENC</i> de l'Appendice B.1 de la S-57 et d'adopter la version révisée préparée par le TSMAD.	En cours. En attente de l'achèvement de HSSC2/6.
HSSC2/8	5.2.B	S-63	Le BHI doit informer la Grèce de la décision en vertu de laquelle les conditions de licence pour les données ENC ne devraient pas faire partie de la S-63 et devraient être envoyées directement aux autorités productrices des ENC.	Effectué. Voir lettre du BHI S3/8151/HSSC du 22 déc. 2010.
HSSC2/9	5.3	Registre de présentation de la S-100	Le BHI pourra financer le développement continu du Registre de présentation des informations géospatiales de la S-100 en utilisant le fonds de la bibliothèque de présentation.	En cours.
HSSC2/10	5.6.A	Réunion du DQWG	Le DQWG doit organiser une réunion officielle (probablement au RU) début 2011 afin de déterminer la voie à suivre et d'accélérer le rythme de progression de son programme de travail.	En cours. Une réunion est prévue du 14 au 17 juin 2011 à Helsinki, en Finlande.
HSSC2/11	5.6.B	MSNFSN	Le DQWG doit examiner le document HSSC3-05.6B <i>Minimum standard necessary for safe navigation (MSNFSN)</i> pendant ses délibérations.	En cours.
HSSC2/12	5.7.A	Documents MSDI	Le BHI doit mettre en ligne les documents MSDI de manière plus évidente sur le site web de l'OHI.	Effectué.

ACTION No.	POINT DE L'ORDRE DU JOUR	SUJET	ACTIONS (en gras l'action menée par)	AVANCEMENT (21 mars 2011)
HSSC2/13	5.7.A	C-17	Le BHI sollicite les EM en vue de l'adoption d'une C-17 révisée « <i>Infrastructures des données spatiales : la dimension maritime – Guide à l'intention des Services hydrographiques</i> , incorporant les documents MSDI d'accompagnement, en tant qu'appendices.	Effectué. Voir LC 88/2010 et 22/2011.
HSSC2/14	5.9	S-32	Le BHI sollicite les EM en vue de l'adoption des révisions du Dictionnaire hydrographique (S-32)	Effectué. Voir LC 75/2010 et 18/2011.
HSSC2/15	5.9	S-32	Tous les groupes de travail du HSSC devraient revoir les documents appropriés, à mesure que des opportunités se présentent, pour s'assurer qu'ils se réfèrent uniquement à la S-32 et à la définition qui convient et ne devraient pas établir de référence croisée avec les anciens numéros de l'index qui apparaissent dans les versions imprimées de la S-32.	En cours.
HSSC2/16	5.9	S-32	Le BHI doit informer l'IRCC que le HSSC recommande à tous les organes de l'IRCC de se référer uniquement à la S-32 et à la définition qui convient et ne devrait pas établir de référence croisée avec les anciens numéros de l'index qui apparaissent dans les versions imprimées de la S-32.	Effectué. Voir lettre du BHI S3/8151/HSSC du 20 déc. 2010.
HSSC2/17	5.10	Mises à jour temporaires et préliminaires des ENC	Le BHI doit sonder les Etats membres en ce qui concerne l'application des Directives pour le codage des mises à jour temporaires et préliminaires des ENC (Annexe B à l'Édition 1.2 de la S-65, octobre 2009) en vue de déterminer l'état de la production des mises à jour temporaires et préliminaires des ENC pour chaque nation.	En cours. Voir LC 9/2011.
HSSC2/18	7.1.B	S-64	Le TSMAD doit améliorer l'ensemble de données d'essai des ECDIS de la S-64 pour aider les autorités de mise à l'essai des ECDIS à identifier certaines questions d'implémentation potentielle récemment soulevées.	En cours. Voir TSMAD22/DIPWG3-10.2A & 10.2B.
HSSC2/19	7.1.B	Questions relatives à l'implémentation des ECDIS	Le RU doit présider une réunion des parties prenantes concernées afin de déterminer les manières de mieux coordonner et contrôler toutes les actions requises lorsque des problèmes d'implémentation des ECDIS se posent.	Effectué. Voir LC 89/2010 et 19/2011. Atelier sur les questions de logiciel ECDIS organisé au BHI, les 15 et 16 février 2011.
HSSC2/20	7.2	Normes CEI relatives aux ECDIS	Le BHI doit informer le TC80 de la CEI de toute demande potentielle visant à réviser le TC80 de la CEI afin de tenir compte des anomalies d'implémentation récemment identifiées et d'inviter la CEI à informer le HSSC des normes de maintenance appropriées pour la norme 62288 de la CEI.	Effectué. Voir lettre du BHI S3/8151/HSSC du 20 déc. 10.

ACTION No.	POINT DE L'ORDRE DU JOUR	SUJET	ACTIONS (en gras l'action menée par)	AVANCEMENT (21 mars 2011)
HSSC2/21	8.2	Forum des parties prenantes de l'OHI	Le BHI doit informer l'IRCC qu'un forum des parties prenantes de l'OHI sera organisé à l'OMI, à Londres, en juin 2011.	Effectué. Voir lettres du BHI S3/8151/HSSC du 20 déc. 2010 et du 8 fév. 2011. Toutefois, l'ESF de NAV57 a été annulé.

**3^{ème} REUNION DU COMITE DES SERVICES ET DES NORMES HYDROGRAPHIQUES
BHI, Monaco, 8-10 novembre 2011
(Réunion du groupe directeur, le 7 novembre p.m.)**

ORDRE DU JOUR ET CALENDRIER PROVISOIRES

Note : les intervenants sont indiqués entre parenthèses ().

lundi 7 nov.	GROUPE DIRECTEUR DU HSSC
14h	Réunion du groupe directeur au BHI
14h - ~17h30	Réunion du groupe directeur du HSSC (présidents et vice-présidents des GT du HSSC, intervenants des GT uniquement)
Mardi 8 nov.	JOUR 1 de HSSC-3
9h	1. Ouverture et dispositions administratives <i>Docs: HSSC3-01A Liste des documents (BHI) HSSC3-01B Liste des participants (BHI) HSSC3-01C HSSC – Liste des contacts (BHI) HSSC3-01D Mandat du HSSC et groupes de travail associés (BHI)</i>
9h15	2. Approbation de l'ordre du jour <i>Docs: HSSC3-02A Ordre du jour et calendrier</i>
9h30	3. Questions découlant du compte rendu de la 2^{ème} réunion du HSSC <i>Docs: HSSC3-03A Compte rendu de HSSC-2 (BHI) HSSC3-03B Progression de la liste d'actions de HSSC-2 (BHI) HSSC3-03C Rapport d'avancement du groupe de correspondance sur la définition et la longueur de la ligne de côte (France)</i>
10h30	Photo de groupe suivie d'une pause café
11h	4. Administration du HSSC <i>Docs:</i>
	5. Rapports des groupes de travail du HSSC
11h30	5.1 Maintenance et développement d'applications de la norme de transfert (TSMAD) <i>Docs: HSSC3-05.1A Rapport et recommandations du TSMAD (président du TSMAD)</i>
12h30	Déjeuner
14h	5.1 Maintenance et développement d'applications de la norme de transfert (TSMAD) (suite) <i>Docs:</i>
15h30	Pause café

16h	Division en plusieurs groupes de rédaction (si requis)
17h30	FIN DU JOUR 1
18h30 – 20h	Réception au BHI
Mercredi 9 nov.	JOUR 2 de HSSC-3
	5. Rapports des groupes de travail du HSSC
9h	5.2 Dispositif de protection des données (DPSWG) <i>Docs: HSSC3-05.2A Rapport et recommandations du DPSWG (président du DPSWG)</i>
10h30	Pause café
11h	5.3 Présentation des informations numériques (DIPWG) <i>Docs: HSSC3-05.3A Rapport et Recommandations du DIPWG (président du DIPWG)</i>
12h30	Déjeuner
14h	5.4 Normalisation des publications nautiques (SNPWG) <i>Docs: HSSC3-05.4A Rapport et Recommandations du SNPWG (président du SNPWG)</i>
14h45	5.5 Normalisation des cartes et cartes papier (CSPCWG) <i>Docs: HSSC3-05.5A Rapport et recommandations du CSPCWG (président du CSPCWG)</i>
15h30	Pause café
16h	Division en plusieurs groupes de rédaction (si requis)
17h	FIN DU JOUR 2
Jedi 10 oct.	JOUR 3 de HSSC-3
9h	Examen des travaux du(des) groupe(s) de rédaction (si requis)
9h45	5.6 Qualité des données (DQWG) <i>Docs: HSSC3-05.6A Rapport et recommandations du DQWG (président du DQWG)</i>
10h30	Pause café
11h	5.7 Infrastructures des données spatiales maritimes (MSDIWG) <i>Docs: HSSC3-05.7A Rapport et recommandations du MSDIWG (président du MSDIWG)</i>
11h30	5.8 Marées et niveaux des eaux (TWLWG) <i>Docs: HSSC3-05.8A Rapport et recommandations du TWLWG (président du TWLWG)</i>
12h	5.9 Dictionnaire hydrographique (HDWG) <i>Docs: HSSC3-05.9A Rapport et recommandations du HDWG (président du HDWG)</i>
12h30	Déjeuner

14h	5.10	Mise à jour des ENC (EUWG) <i>Docs: HSSC3-05.10A Rapport et recommandations de l'EUWG (président de l'EUWG)</i>
14h30	6.	Organes inter-organisationnels
	6.1	Groupe d'harmonisation des ENC pour les eaux intérieures (IEHG) <i>Docs: HSSC3-06.1A Rapport d'avancement sur le développement et la normalisation des ENC pour les eaux intérieures (co-président de l'IEHG)</i>
15h	6.2	Comité consultatif OHI-AIG sur le droit de la mer (ABLOS) <i>Docs: HSSC3-06.3A Rapport de progression sur les activités d'ABLOS (BHI)</i>
15h15	7.	Décisions d'autres organes affectant le HSSC
	7.1	OMI <i>Docs: HSSC3-07.1A Rapport sur les activités de l'OMI affectant le HSSC (BHI)</i>
15h30		Pause café
15h45	7.2	CEI et RTCM <i>Docs:</i>
	8.	Liaison avec les parties prenantes externes
16h	8.1	<i>Docs:</i>
1615	9.	Examen et approbation du plan de travail du HSSC <i>Docs: HSSC3-09A Plan de travail consolidé du HSSC (BHI)</i>
16h30	10.	Examen d'autres documents d'information <i>Docs: HSSC3-INF1 Rapport de progression sur les publications de l'OHI relatives aux normes et aux spécifications (BHI)</i>
16h50	11.	Date et lieu de la prochaine réunion
16h55	12.	Clôture de la réunion
17h		FIN DE LA REUNION

HSSC - LISTE DES CONTACTS
(mars 2011)

Etats membres	Nom	Email
Argentine	CF Fabian Alejandro VETERE	fveter@hidro.gov.ar
Australie	M. Mike PRINCE	international.relations@hydro.gov.au
Brésil	CV Carlos A. PEGAS FERREIRA CV Wesley W. CAVALHEIRO	pegas@chm.mar.mil.br int.rel@dhn.mar.mil.br wesley.cavalheiro@lumen-assessoria.net
Canada	M. Sean HINDS	HindsS@DFO-MPO.GC.CA
Chili	CV Patricio CARRASCO	pcarrasco@shoa.cl
Chine	M. ZHENG Hepping	hydro@msa.gov.cn
Cuba	Eng J.C. MARANTE Cabrera	onhg@enet.cu
Danemark	M. Jens Peter HARTMAN	jepha@kms.dk
Equateur	CV Patricio GOYES Arroyo CF Carlos ZAPATA Cortez	direccion@inocar.mil.ec hidrografia@inocar.mil.ec
Estonie	M. Tõnis SIILANARUSK	tonis@vta.ee
Finlande	M. Juha KORHONEN	Juha.Korhonen@liikennevirasto.fi
France	Ing en chef Jean-Luc DENIEL M. Yves LE FRANC (EUWG Chair)	deniel@shom.fr yves.le.franc@shom.fr
Allemagne	Dr. Mathias JONAS (vice-président du HSSC)	mathias.jonas@bsh.de
Grèce	M. Alexis HADJANTONIOU	dcd@hnhs.gr
Inde	Shri Rajesh KUMAR	inho@dataone.in
Indonésie	CV ROSYID	diysor_99@yahoo.com infohid@indo.net.id
Italie	CF Alessandro NOBILI	alessandro.nobili@marina.difesa.it
Japon	M. Shigeru KASUGA	ico@jodc.go.jp
Corée, Rép. de	Directeur de la Division des cartes marines	infokhoa@korea.kr
Mexique	CF Raúl MARTINEZ Sánchez	asunext.hidro@gmail.com
Pays-Bas	M. Jan SCHAAP M. René van GEESBERGEN	j.schaap2@mindef.nl r.v.geesbergen@mindef.nl
Nouvelle-Zélande	M. Adam GREENLAND	agreenland@linz.govt.nz
Norvège	M. Ole B KVAMME Ms Lynn KOLBEINSON	Ole.Kvamme@statkart.no lynn.kolbeinson@statkart.no
Portugal	LtCdr António Martins PINHEIRO	martins.pinheiro@hidrografico.pt
Fédération de Russie	CV EGOROV	main@gunio.ru
Singapour	Dr Parry OEI	parry@mpa.gov.sg
Afrique du Sud	CV Abri KAMPFER	hydrosan@iafrica.com
Espagne	CF José Manuel MILLAN GAMBOA	ihmesp@fn.mde.es
Suède	M. Ralf LINDGREN	Ralf.Lindgren@Sjofartsverket.se
RU	CV Vaughan NAIL (président du HSSC) M. Chris SMITH M. Peter JONES (président du CSPCWG) M. Barrie GREENSLADE (président du TSMAD) M. David ACLAND (président du SNPWG) M. Chris HOWLETT (président du DQWG)	vaughan.nail842@mod.uk chris.smith@ukho.gov.uk peter.jones@ukho.gov.uk barrie.greenslade@ukho.gov.uk david.acland@ukho.gov.uk chris.howlett@ukho.gov.uk

USA	CA Christian ANDREASEN M. Jim MCGAUGHRAN M. David ENABNIT M. Jerry MILLS (président du HDWG) M. Stephen GILL (président du TWLWG) M. Colby HARMON (président du DIPWG) M. James BRAUD	christian.andreasen@nga.mil james.mcgaughran@nga.mil dave.enabnit@noaa.gov jerry.mills@noaa.gov stephen.gill@noaa.gov Colby.Harmon@noaa.gov james.braud@navy.mil
BHI	Nom	Email
	Cv Robert WARD Ing en Chef Michel HUET (Secrétaire)	robert.ward@ihb.mc mhuet@ihb.mc
Observateurs	Nom	Email
DGIWG	<i>Aucun nom communiqué</i>	
IC - ENC	M. Graham SAUNDERCOCK	graham.saundercock@ic-enc.org
CLIA	CV Paul BEGGS	pbeggs@princesscruises.com
CNITA	M. Willem AMELS	willem@datema.nl
ICS	M. John MURRAY	John.Murray@marisec.org
CIRM	M. Michael RAMBAUT M. Tor A. SVANES	mr@cirm.org tor.svanes@jeppesen.com
AISM	Prof Lee ALEXANDER	lee.alexander@unh.edu
CEI/TC80	Dr Andy NORRIS M. Kim FISHER	andy@drandynorris.co.uk kpfisher@btinternet.com
IEHG	Mme Denise LADUE Prof Lee ALEXANDER	Denise.R.LaDue@usace.army.mil lee.alexander@unh.edu
IMPA	CV Rodolphe STRIGA	rodolphe.striga@orange.fr
GEBCO	Dr Walter SMITH	walter.smith@noaa.gov
Secrétariat de l'OMI	CV Gurpreet SINGHOTA	gsinghota@imo.org
Secrétariat de la COI	Dr Luciano FONSECA	l.fonseca@unesco.org
PRIMAR	M. Robert SANDVIK	robert.sandvik@primar.org
RTCA	M. Michael BERGMANN	michael.bergmann@jeppesen.com
RTCM	M. Fred GANJON M. Rafael PONCE	fganjon@starpower.net rponce@esri.com
NU (DOALOS)	M. Robert SANDEV	sandev@un.org